



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN



PENERJEMAHAN ISTILAH KESEHATAN PADA TEKS JURNALISTIK NETRALNEWS

JUSTIN FATHURZUQNI LYIRHAMNI

2208411057

**PROGRAM STUDI BAHASA INGGRIS UNTUK
KOMUNIKASI BISNIS DAN PROFESIONAL**

JURUSAN ADMINISTRASIPOLITEKNIK NEGERI

JAKARTA

DEPOK

2025



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

HALAMAN PENGESAHAN
LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN

Judul : PENERJEMAHAN ISTILAH KESEHATAN PADA
TEKS JURNALISTIK NETRALNEWS

Penyusun

1) Nama : Justin Fathurzuqni Lyirhamni

2) NIM : 2208411057

Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan
Profesional

Jurusan : Administrasi Niaga

Waktu Pelaksanaan : 15 Januari 2025 – 15 Mei 2025

Tempat Pelaksanaan : NNC Netralnews (PT Netral Kontinental Media)
Chubb Square, Jalan M.H. Thamrin No. 10, Lantai 9,
Ruangan 902 906., Kb. Melati, Kecamatan Tanah
Abang, Kota Jakarta Pusat, DKI Jakarta.

Pembimbing PNJ

Dr. Drs. Nur Hasyim, M. Si., M.Hum.

NIP. 232022020119890315

Depok, 23 Juni 2025

Pembimbing Perusahaan



Turkhan Akhyar

NIK. 139.01.17

Mengesahkan,

Koordinator Program Studi BISPRO

Dr. Dra. Ina Suktesih, Dipl. TESOL, M.M., M.Hum.

NIP. 196104121987032004



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR ISI

HALAMAN PENGESAHAN LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN	2
DAFTAR ISI	3
DAFTAR TABEL	4
KATA PENGANTAR	5
BAB I PENDAHULUAN	6
1.1 Latar Belakang	6
1.2 Ruang Lingkup	7
1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan	7
1.4 Tujuan dan Kegunaan	7
1.4.1 Tujuan	7
1.4.2 Kegunaan	8
BAB II	9
TINJAUAN PUSTAKA	9
2.2 Definisi Penerjemahan	9
2.2 Teknik Penerjemahan	10
BAB III	22
HASIL PELAKSANAAN	22
3.1 Unit Kerja Praktik Kerja Lapangan	22
3.2 Uraian Praktik Kerja Lapangan	24
3.3 Uraian Teknik Penerjemahan	27
3.4 Teknik Penerjemahan	28
3.5 Identifikasi Kendala yang Dihadapi	31
3.5.1 Kendala Pelaksanaan Tugas	31
3.5.2 Cara Mengatasi Kendala	31
BAB IV	32
PENUTUP	32
4.1 Kesimpulan	32
4.2 Saran	33
DAFTAR PUSTAKA	34
LAMPIRAN	35



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Struktur Organisasi Netralnews.com	24
Tabel 3. 2 Logbook Kegiatan Mahasiswa PKL.	27
Tabel 3. 3 Contoh Teknik Penerjemahan Peminjaman (<i>Borrowing</i>)	29
Tabel 3. 4 Contoh Teknik Penerjemahan Harfiah (<i>Literal Translation</i>)	30
Tabel 3. 5 Contoh Teknik Amplifikasi	31
Tabel 3. 6 Contoh Teknik Kesepadanan Lazim (<i>Establish Equivalent</i>)	31

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur dipanjatkan kepada Allah SWT karena atas berkat dan rahmat-Nya dapat menyelesaikan laporan Praktek Kerja Lapangan (PKL) ini. Penulisan laporan PKL ini dilakukan untuk memenuhi tugas magang/praktek kerja lapangan magang mandiri Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional (BISPRO), Jurusan Administrasi Niaga. Selain itu, penulis juga berharap agar laporan ini dapat menambah wawasan dan pengetahuan bagi pembaca. Oleh karena itu, terima kasih disampaikan kepada:

1. Dr. Dra. Ina Sukaesih, Dipl, Tesol, M. M., M, Hum, selaku kepala Program Studi BISPRO;
2. Bapak Dr Drs. Nur Hasyim selaku dosen pembimbing yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan mahasiswa dalam penyusunan laporan PKL ini;
3. Pihak Netralnews, Turkhan Akhyar, selaku pembimbing industri yang telah banyak membantu dalam usaha memperoleh data yang perlukan;
4. Orang tua dan keluarga yang telah memberikan bantuan dukungan moral dan material;

Semoga Allah SWT berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga laporan PKL ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu.

Jakarta, 29 Juni 2025

Justin Fathurzuqni Lyirhamni



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Netralnews.com berdiri 1 Februari 2016. Nama Netralnews.com dipilih karena media online berita ini ingin menampilkan berita-berita yang bersifat netral, tidak memihak dan mengedepankan etika pers. Netralnews.com merupakan *Trilingual News Online* pertama di Indonesia, yang terdiri dari Netral Indonesia (Netralnews.com), Netral English berdiri pada 9 Januari 2017, dan Netral Mandarin berdiri pada 15 Maret 2017. Netralnews.com telah terverifikasi oleh Dewan Pers, baik verifikasi administrasi maupun verifikasi faktual dengan Nomor sertifikat 184/DP-Terverifikasi/K/II/2018.

Netralnews.com memiliki berbagai bidang pekerjaan yang dapat menjadi pilihan bagi para profesional di dunia media. Beberapa posisi yang tersedia antara lain penerjemah, jurnalis, dan editor, yang masing-masing memiliki peran penting dalam menyajikan informasi yang akurat dan berkualitas kepada pembaca. Penerjemah bertugas mengalihbahasakan berita dari sumber asing, jurnalis melakukan peliputan dan penulisan berita, sementara editor bertanggung jawab dalam menyunting serta memastikan kelayakan naskah sebelum diterbitkan. Dengan berbagai peran ini, Netralnews.com membuka kesempatan bagi individu yang memiliki minat dan keahlian di bidang media dan komunikasi.

Sebagai mahasiswa Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional (BISPRO) PNJ, kegiatan PKL ini merupakan implementasi dari berbagai materi yang telah dipelajari dalam perkuliahan sebelumnya. Mahasiswa telah mempelajari berbagai jenis dokumen di bidang hukum, jurnalistik, akademik, dan bisnis, serta memperoleh pengalaman dalam bidang penerjemahan. Hal ini bertujuan untuk membekali mahasiswa agar siap menjadi lulusan yang unggul dan mampu bekerja dalam berbagai sektor industri yang



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

membutuhkan keterampilan linguistik. Selama PKL, mahasiswa akan berfokus pada penerjemahan teks jurnalistik yang akan dibahas lebih lanjut dalam laporan ini

1.2 Ruang Lingkup

Ruang lingkup kegiatan di Netralnews.com yaitu sebagai berikut:

1. Menulis artikel dari berbagai jenis dan berfokus pada artikel kesehatan
2. Menerjemahkan artikel dari berbagai jenis dan berfokus pada artikel kesehatan
3. Meliput artikel

Dalam pelaksanaannya, mahasiswa diberikan tugas untuk menulis berbagai teks jurnalistik dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Inggris dan sebaliknya.

1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

Waktu praktik kerja lapangan adalah periode waktu yang ditentukan oleh kampus dan diberikan waktu selama 4 bulan. Waktu pelaksanaan PKL ini berlangsung dari 15 Januari 2025 hingga 15 Mei 2025. Kegiatan ini dilakukan di rumah dengan sistem WFH (*Work from Home*) dan WFO (*Work from Office*).

Tempat Praktik Kerja Lapangan (PKL) adalah lokasi atau instansi di luar sekolah atau kampus tempat siswa atau mahasiswa melaksanakan kegiatan praktik kerja sesuai dengan bidang studi mereka. Untuk tempat pelaksanaan Praktik Kerja Lapangan (PKL) ini bertempat di Chubb Square, Jl. M.H. Thamrin No. 10, 9th Floor, Room 902 906., Kb. Melati, Kecamatan Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, DKI Jakarta, 10230.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.4 Tujuan dan Kegunaan

1.4.1 Tujuan

Tujuan dari pelaksanaan Praktik Kerja Lapangan (PKL) ini adalah:

1. Memahami proses penerjemahan teks jurnalistik dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Inggris dan sebaliknya.
2. Menguasai terminologi yang terdapat dalam teks jurnalistik termasuk di bidang kesehatan

1.4.2 Kegunaan

Laporan PKL ini diharapkan dapat memberikan manfaat sebagai berikut:

1. Memperdalam pemahaman mahasiswa mengenai istilah dalam teks jurnalistik.
2. Mengasah kemampuan dalam menerjemahkan teks dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris dan sebaliknya.
3. Melatih kedisiplinan dan tanggung jawab dalam dunia kerja.
4. Memperluas jaringan dan pemahaman mengenai lingkungan kerja di bidang penerjemahan.
5. Memberikan pengalaman berharga bagi mahasiswa dalam menghadapi tantangan di dunia profesional.

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB IV PENUTUP

4.1 Kesimpulan

Praktik Kerja Lapangan (PKL) telah dilaksanakan selama empat bulan di Netralnews (NNC), terhitung sejak 14 Januari hingga 14 Mei 2025. Selama pelaksanaan PKL, berbagai pengalaman berharga dan wawasan baru berhasil diperoleh, khususnya terkait keterampilan yang relevan di dunia kerja profesional. Beberapa keterampilan yang berkembang meliputi kemampuan komunikasi dengan tim redaksi, pengelolaan waktu kerja yang efektif, serta peningkatan kompetensi dalam bidang penerjemahan artikel, terutama yang berfokus pada topik gaya hidup dan kesehatan.

Teknik penerjemahan yang paling sering digunakan adalah teknik literal. Pemilihan teknik ini didasarkan pada upaya untuk menjaga kejelasan serta ketepatan istilah gaya hidup dalam teks-teks jurnalistik di Netralnews.com. Sebaliknya, teknik yang paling jarang diterapkan adalah transposisi. Hal ini disebabkan karena teknik tersebut mengharuskan perubahan dalam kategori kata atau struktur kalimat dari bahasa sumber, yang berisiko mengubah makna atau pesan asli. Dalam penerjemahan artikel, terutama yang bertema gaya hidup, ketelitian makna dan kejelasan sangat krusial agar tidak menimbulkan kesalahan tafsir.

4.2 Saran

a. Untuk Politeknik Negeri Jakarta

Dalam rangka mendukung peningkatan kualitas dan kompetensi mahasiswa, diharapkan pihak kampus dapat memberikan rekomendasi tempat magang yang selaras dengan program studi yang diambil. Terutama, tempat magang yang menyediakan materi penerjemahan profesional agar mahasiswa dapat menjalankan PKL secara optimal sesuai dengan bidang keahliannya. Selain itu,



Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

disarankan agar pihak kampus melakukan sosialisasi mengenai PKL jauh sebelum waktu pelaksanaan, sehingga mahasiswa memiliki waktu yang cukup untuk memahami alur, merencanakan, dan mempersiapkan diri dalam memilih tempat magang yang tepat.

b. NNC (Netralnews)

Saran untuk NNC ke depannya ialah agar dapat memberikan penugasan yang lebih luas dan lebih banyak hal yang bisa dipelajari selama magang. Dengan demikian, mahasiswa tidak hanya mendapatkan pengalaman kerja, tetapi juga dapat mengembangkan keterampilan yang relevan dengan latar belakang akademisnya, sehingga kegiatan magang menjadi lebih bermakna dan bermanfaat bagi perkembangan profesional mereka.



**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR PUSTAKA

- Catford, J. C. (1965). *A linguistic theory of translation*. Oxford University Press.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta: Journal des traducteurs*, 47(4), 498–512.
<https://doi.org/10.7202/008033ar>
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. Prentice Hall.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1969). *The theory and practice of translation*. Brill Archive.
- Utama, A., Fitriani, E., & Maulani, R. (2023). *Teknik penerjemahan dalam teks bahasa Inggris*. Universitas Muhammadiyah Sukabumi.
<https://eprints.ummi.ac.id/982/6/BAB%20II.pdf>
- Zuraida. (2019). *Teori penerjemahan menurut Catford*. Scribd.
<https://www.scribd.com/document/436199195/TEORI-CATFORD>

POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA



Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LAMPIRAN

1. Logbook Magang



KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI, DAN PENDIDIKAN TINGGI
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA
ADMINISTRASI NIAGA
Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425
Telepon (021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042,
7270035
Fax (021) 7270034, (021) 7270036 Hunting
Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: humas@pnj.ac.id

+

Logbook PKL

1. Nama Perusahaan/Industri

: NNC ~~Netralnews~~

2. Alamat

: Chubb Square, Jl. M.H. Thamrin No. 10, 9th Floor, Room 902 906, Kb. Melati, Kecamatan Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, DKI Jakarta, 10230.

3. Judul PKL

: ~~Penerjemahan~~ ~~latihan~~ ~~Kesehatan~~ pada Teks ~~Jurnalistik~~ ~~Netralnews~~

4. Nama Penyelia

: Turkhan Akhyar.

Waktu	Aktivitas yang Dilakukan	Tanda Tangan
Minggu 1 & 2	- Pada minggu pertama dan kedua PKL di Netralnews.com, kegiatan diawali dengan orientasi mengenai struktur organisasi, visi dan misi perusahaan, serta alur kerja redaksi dan media digital. - Nilai-nilai jurnalistik seperti penyajian berita yang netral, akurat, dan berimbang juga diperkenalkan sebagai dasar dalam pelaksanaan tugas.	
Minggu 3 & 4	- Pada minggu ketiga dan keempat, mulai terlibat dalam produksi konten dengan menerjemahkan dua artikel per hari, dari bahasa Indonesia ke Inggris maupun sebaliknya. - Pemilihan topik artikel dilakukan secara mandiri, dengan kecenderungan memilih topik kesehatan karena dianggap memiliki nilai informasi tinggi dan relevansi luas.	
Minggu 5 & 6	- Mulai terbiasa dengan ritme kerja dan standar kualitas konten, serta diarahkan untuk memilih sumber berita yang lebih aktual dan relevan. - Teknik penyuntingan ringan mulai diterapkan, dengan	



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

	fokus pada akurasi makna, kelancaran bahasa, dan gaya jurnalistik yang sesuai, terutama untuk artikel bertema kesehatan dan gaya hidup.	
Minggu 7 & 8	- Kegiatan masih berfokus pada penerjemahan dua artikel setiap hari. - Ditekankan untuk lebih selektif dalam memilih sumber berita, dengan prioritas pada topik kesehatan yang dianggap memiliki daya tarik pembaca lebih tinggi.	
Minggu 9 & 10	- Mengikuti kegiatan piket kantor sebagai upaya mengenal lingkungan kerja dan staf NNC secara langsung. - Tetap melaksanakan tugas utama menerjemahkan artikel dengan fokus pada topik kesehatan.	
Minggu 11 & 12	- Kegiatan piket kantor masih dijalani sebagai bagian dari pengenalan lingkungan kerja dan staf di NNC. - Tugas penerjemahan artikel bertema kesehatan tetap menjadi fokus utama.	
Minggu 13 & 14	- Kegiatan piket kantor kembali dilakukan sebagai bagian dari pengenalan lingkungan kerja dan staf di NNC. - Fokus tetap pada penerjemahan artikel bertema kesehatan sebagai tugas utama.	
Minggu 15 & 16	- Minggu terakhir PKL diisi dengan kegiatan piket kantor sebagai penutup rangkaian pengenalan lingkungan kerja. - Tugas menerjemahkan artikel bertema kesehatan tetap dijalankan hingga akhir masa pelaksanaan.	

Jakarta, 26 Mei 2025

Turkhan Akhyar.

2. Sertifikat





1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

 redoks@netrolnews.com
 www.netrolnews.com
 [netrolnews.com](https://www.facebook.com/netrolnews.com)
 [@netrolnews](https://twitter.com/netrolnews)
 [netrolnewsdotcom](https://www.netrolnewsdotcom)